



POLITISCHE GEMEINDE
**ZIHLSCHLACHT
SITTERDORF**

Tel. 058 346 05 05 | Fax 058 346 05 15
www.zihlschlacht-sitterdorf.ch
info@zihlschlacht-sitterdorf.ch

MITTEILUNGSBLATT

Herausgeber: Gemeindeverwaltung, 8588 Zihlschlacht

24. November 2017 | Nr. 11

Wir stellen Ihnen vor:



Jubiläumsbänkli Wilen

Schalteröffnungszeiten: 08.30 – 11.00 und 14.30 – 17.00 Uhr
bzw. 18.30 Uhr am Donnerstag und bis 16.45 Uhr am Freitag

Aus Gemeinderat und Verwaltung

Der Gemeinderat hat folgende Baubewilligungen erteilt:

- Keller-Friedli Cornelia & René, Hauptstrasse 12, 8581 Schocherswil
Neubau Einfamilienhaus mit angebauter Garage
Parz. Nr. 294, Kirchstrasse 15a, 8588 Zihlschlacht
- Lengwiler Unterlagsböden AG, St. Gallerstrasse 3, 8589 Sitterdorf
Umbau / Erweiterung Wohnhaus Nr. 663
Parz. Nr. 2928, St. Gallerstrasse 3, 8589 Sitterdorf
- Köppli-Hengartner Patricia & Rolf, Baumannshaus 8, 9315 Neukirch
Abbruch Gebäude Nr. 368 / Neubau Einfamilienhaus
Parz. Nr. 2373, Wilen 19a, 8588 Zihlschlacht
- Bichsel Marcel & Enderli Elisabeth, Wilen 8, 8588 Zihlschlacht
Ersatz Dachkonstruktion und Neueindeckung Scheune /
Einbau Photovoltaikanlage
Parz. Nr. 2237, Wilen 8, 8588 Zihlschlacht

Der Gemeinderat hat ausserdem:

- beschlossen, auch für das Jahr 2018 die sehr beliebten 'Tageskarten Gemeinde' anzubieten. Auf Grund der höheren Kosten durch die SBB AG, wird der Preis pro Tageskarte neu auf Fr. 40.-- erhöht;
- beschlossen, dem Kulthurpool Region Aach-Sitter-Thur zur Zeit nicht beizutreten, da die Vereine der Politischen Gemeinde Zihlschlacht-Sitterdorf kaum davon profitieren können;
- die heutige Verwaltungs-Liegenschaft an der Hauptstrasse 36 in Zihlschlacht, auf Grund der eingegangenen Angebote an das höchste Angebot verkauft. Weitere Informationen darüber folgen, sobald der Kaufvertrag unterzeichnet wurde;

- im Zusammenhang mit dem Umbau / Sanierung des Verwaltungsgebäudes an der Bernhauserstrasse 5 in Zihlschlacht, folgende Arbeiten vergeben:
 - Treppengeländer: Krattiger Holzbau AG, Amriswil
 - Vertikallamellen: Eisenegger Wohnbedarf AG, Bischofszell
 - Baureinigung: Vebego Services AG, Mauren;
- im Ortsteil Zihlschlacht wurde in den letzten Monaten an drei Orten Unterflurcontainer (UFC) erstellt. Diese Unterflurcontainer werden rege benutzt. Gemäss Abmachung mit dem Verband KVA Thurgau, werden nun die bisherigen Sammelpunkte ('blauen Punkte') für Hauskehricht-Säcke per Mitte Dezember 2017 aufgehoben (sh. separater Hinweis in diesem Mitteilungsblatt).
- dem Gesuch von Gemeinderat Thomas Friederich, Zihlschlacht, um Entlassung aus dem Gemeinderat Zihlschlacht-Sitterdorf per 31. Juli 2018 entsprochen.
Der erste Wahlgang für die Nachfolge von Thomas Friederich wird auf Sonntag, 10. Juni 2018, und ein allfälliger zweiter Wahlgang auf Sonntag, 23. September 2018, festgelegt.

Schönbühlkreuzung

Zur Entschärfung eines Unfallschwerpunktes hat das Kantonale Tiefbauamt eine Versuchsphase eröffnet, indem es eine Insel bei der Schönbühlkreuzung errichtet hat.

Damit die Kreuzung in Zukunft so sicher wie möglich gestaltet werden kann, sind wir auf Rückmeldung der Bevölkerung zur jetzigen Signalisation angewiesen.

Die Gemeindeverwaltung nimmt Ihre Anregungen oder Rückmeldungen gerne entgegen unter der Nummer 058 346 05 05.



Zur Beachtung!

**Die auf dem Plan eingezeichneten
Kehricht-Sammelstellen
(blaue Punkte) in Zihlschlacht
werden ab**

Mittwoch, 20. Dezember 2017

nicht mehr bedient.

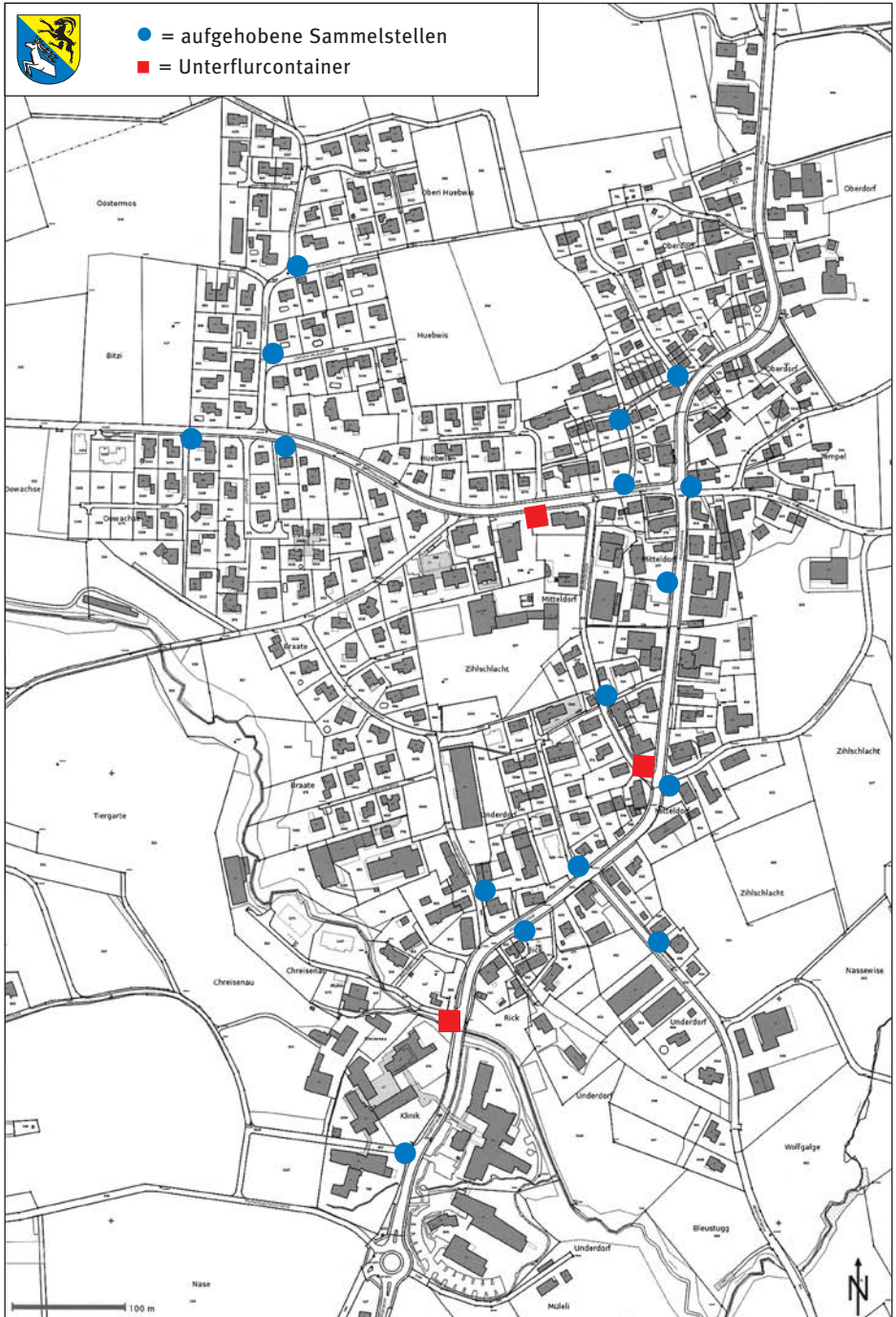
**Bitte benutzen Sie für Ihre
Kehrichtsäcke ab sofort die neuen
Unterflurcontainer an der
Bernhauserstrasse,
der Kirchstrasse
oder am Bach.**

**(Die Container-Sammelstellen
sind davon nicht betroffen).**





- = aufgehobene Sammelstellen
- = Unterflurcontainer



Wertstoffsammelstelle Langäckerstrasse

Die Wertstoffsammelstelle an der Langäckerstrasse in Sitterdorf ist per sofort in Betrieb. Es gelten die gleichen Öffnungszeiten wie bei der Wertstoffsammelstelle in Zihlschlacht:

Montag bis Freitag:

07.30 Uhr bis 11.30 Uhr

13.30 Uhr bis 17.00 Uhr, Montag und Mittwoch bis 19.00 Uhr

Samstag:

09.00 Uhr bis 13.00 Uhr



Krankenkassen-Prämienverbilligung 2017

Personen, welche das Formular für die individuelle Prämienverbilligung für das Jahr 2017 erhalten, jedoch noch nicht der Krankenkassenkontrollstelle Zihlschlacht-Sitterdorf eingereicht haben, werden gebeten, dies schnellst möglichst zu tun. Der Anspruch auf die diesjährige individuelle Prämienverbilligung erlischt am 31. Dezember 2017.

Diese Frist gilt nicht für die Neubemessung der IPV eines vergangenen Jahres. Ein Gesuch um Neubemessung der Prämienverbilligung kann erst erfolgen, wenn die entsprechende Schlussrechnung des Steueramtes vorliegt und sich anhand dieser verschlechterte wirtschaftliche Verhältnisse nachweisen lassen. Die Neubemessung erfolgt immer auf eine rechtzeitige Eigeninitiative (innert 30 Tagen seit rechtskräftiger Schlussrechnung) und geschieht nicht von Amtes wegen.

Bei Fragen stehen wir Ihnen gerne zur Verfügung.
Krankenkassenkontrollstelle, 058 346 05 11

Meldung von defekten Strassenlampen

Jetzt werden die Nächte länger und eine optimale Beleuchtung der Strassen und Trottoirs ist für die Sicherheit aller Verkehrsteilnehmer enorm wichtig.

Aus diesem Grund sind wir auf die Hilfe von aufmerksamen Mitbürgerinnen und Mitbürgern angewiesen.

Bitte melden Sie defekte Strassenlampen der Gemeindeverwaltung Zihlschlacht-Sitterdorf, 058 346 05 05.

Wir danken Ihnen für Ihre Mithilfe.
Die Bauverwaltung



Öffnungszeiten kantonale Ausweisstelle

Die kantonale Ausweisstelle (Passbüro Biometrie / Reisengewerbe / Preiskontrolle / Beglaubigungen) des Kantons Thurgau, mit den Standorten Frauenfeld und Weinfelden, bleibt vom Freitag, 22. Dezember 2017, ab 17.00 Uhr, bis Mittwoch, 03. Januar 2018, 08.00 Uhr, geschlossen.

Termine für die biometrische Datenerfassung für Pässe, welche über die Festtage benötigt werden, müssen bis spätestens 08. Dezember 2017 reserviert werden. Ebenfalls müssen über die Festtage benötigte Identitätskarten bis zum 08. Dezember 2017 bei der Einwohnerkontrolle beantragt werden.

Apostillen und Beglaubigungen können bis Freitag, 22. Dezember 2017, 16.30 Uhr, eingeholt werden.

Für Notfälle im Bereich Ausweisschriften steht die Notpassstelle im Airside-Center des Flughafens Kloten, Terminal 2, Abflug, mittlere Ebene, Telefon-Nr. 044 655 57 65, von 05.45 bis 21.30 Uhr zur Verfügung.

Voranzeige Neujahrs- und Neuzuzügerapéro 2018

Traditionell feiert der Gemeinderat Zihlschlacht-Sitterdorf mit der Bevölkerung am 02. Januar das Neujahr und begrüsst alle Neuzuzügerinnen und Neuzuzüger. Die Kultur- und Freizeitkommission hat bereits einige Eckdaten festgelegt:

Dienstag, 02. Januar 2018

10.00 Uhr Ökumenischer Gottesdienst in der Evang. Kirche Sitterdorf
anschl. Ausklang bei der Aepli Getränkehandlung, Sitterdorf

Für die Verpflegung ist gesorgt.

Genauere Informationen folgen in der Dezemberausgabe des Mitteilungsblattes.

Hundehaltung und Aufsichtspflicht

Auch Hunde, die mit ihrem Besitzer unterwegs sind, können ausreissen, wenn sie nicht an der Leine sind. Dann ist ein guter Appell notwendig. Der Hund muss sofort zurückkommen, wenn er gerufen wird.

Hunde ohne diesen Gehorsam rennen Kindern, Rehen, Katzen und andern Tieren nach. Oft entsteht dabei erheblicher Schaden.

Das bedingt, dass Spaziergänger mit Hund diesen dauernd unter Kontrolle haben. Wenn nicht an der Leine, muss der Hund in jeder Situation abrufbar sein. An Waldrändern und im Siedlungsgebiet sollten Hunde an der Leine geführt werden.

Auszug aus dem Gesetz des Kantons Thurgau über das Halten von Hunden:

§ 1: Hunde sind so zu halten, dass Mensch und Tier nicht gefährdet oder belästigt werden.

§ 2, Abs. 1: Hundehalter haben für angemessene Überwachung, sachgemässe Pflege und ordentliche Unterbringung der Hunde zu sorgen.

§ 2, Abs. 2: Wer einen Hund hält oder ausführt, hat insbesondere dafür zu sorgen, dass

1. die Umwelt nicht durch übermässiges Gebell, Geheul oder auf andere Weise belästigt wird;
2. der Hund in Wäldern und an Waldrändern, sowie zur Nachtzeit im Freien nicht unbeaufsichtigt ist;
3. Trottoirs und Fusswege, Park-, Schul-, Spiel- oder Sportanlagen sowie Gärten, Futterwiesen und Gemüsefelder nicht verunreinigt werden und der Hundekot korrekt beseitigt wird.

§ 3: In Park-, Schul-, Spiel- und Sportanlagen sowie an verkehrsreichen Strassen sind Hunde an der Leine zu führen. Es ist verboten, Hunde in Kirchen, Friedhöfen, Spital- oder Badeanlagen mitzuführen.

Die Gemeinden können für weitere Orte Anleingebote oder Betretungsverbote erlassen. Solche Orte sind mit Verbots- oder Hinweistafeln zu bezeichnen.

Hundekontrollstelle, November 2017

Winterdienst / Schneeräumung

Der Winter steht langsam aber sicher vor der Tür. Die für den Winterdienst beauftragten Personen werden sich im Rahmen eines '**differenzierten Winterdienstes**' (unterschiedlicher Einsatz der Mittel nach Art der Strassen und Art der drohenden Gefahren) bemühen, die Gemeindestrassen und Trottoirs in möglichst gutem Zustand zu halten. Zuerst werden jeweils die Hauptstrassen und nachher die untergeordneten Strassen vom Schnee frei gepflügt. Um weiterhin einen speditiven und rechtzeitigen Winterdienst anbieten zu können, sind die Einwohner und Einwohnerinnen gebeten, folgendes zu beachten:

Schneeablagerungen

Gemäss § 39 Abs. 4 Kantonales Strassengesetz kann bei der Räumung öffentlicher Strassen, Wege und Plätze Schnee auf dem anstossenden privaten Grundstück abgelagert werden. Hingegen ist es nicht gestattet, von Höfen, Vorplätzen etc. Schnee auf öffentliche Strassen, Wege und Plätze zu schaffen.

Hydranten

Die Grundeigentümer werden ersucht, keinen Schnee um Hydranten herum zu deponieren. Die Hydranten müssen, um auch im Winter einen genügenden Löschschutz bieten zu können, jederzeit gut zugänglich sein. Die Hydranten sind mit einem roten Signalpfeil markiert.

Parkieren von Fahrzeugen

Art. 20 der Eidgenössischen Verordnung über die Strassenverkehrsregeln lautet: 'Fahrzeuge sind von öffentlichen Strassen und Parkplätzen zu entfernen, wenn sie die bevorstehende Schneeräumung behindern könnten'. Da die Hauptschneeräumung meist in den frühen Morgenstunden erfolgt, bitten wir alle Motorfahrzeughalterinnen und Motorfahrzeughalter, ihre Fahrzeuge in Garagen oder zumindest auf privatem Grund abzustellen. Für Schäden bei der Ausführung der Winterdienstarbeiten lehnt die Gemeinde jede Haftung ab.

Kehrichtabfuhr

Kehrichtsäcke, Gebinde und Container dürfen höchstens eine Stunde vor der Abfuhr (und nicht bereits am Vorabend) im Bereich von Strassen und Trottoirs bereitgestellt werden.

Allfällige Reklamationen sind, wenn überhaupt angezeigt, an die Bauverwaltung und nicht an die Schneeräumer zu richten, 058 346 05 05. Der Gemeinderat und die mit der Schneeräumung beauftragten Personen danken den Einwohnerinnen und Einwohnern für die Beachtung der vorstehenden Punkte und für das Verständnis.



Annahmeschluss für Beiträge im Mitteilungsblatt Dezember 2017

Die Dezemberausgabe des Mitteilungsblatts erscheint jeweils noch vor Weihnachten.

Aus diesem Grunde bitten wir um Zustellung der Beiträge **bis spätestens Sonntag, 10. Dezember 2017**, an die Gemeindeverwaltung (einwohneramt@zihlschlacht-sitterdorf.ch). Später eingehende Inserate können leider nicht mehr berücksichtigt werden!

Besten Dank für die Terminbeachtung.

Redaktion Mitteilungsblatt



Neue Ausgabe „Blätter aus dem Thurgauer Wald“

Die neue Informationsbroschüre „Blätter aus dem Thurgauer Wald“ ist erschienen. Sie finden diese Broschüre unter folgendem Link:

www.forstamt.tg.ch

Diese Informationsbroschüre erscheint quartalsweise und ist immer unter oben genanntem Link zum Download bereit.

Forstamt des Kantons Thurgau



Jubiläumsbänkli Wilen

Das Jubiläumsbänkli Wilen steht am Rieterbach, welcher durch den Ortsteil „Wilen“ fliesst. Der Standort befindet sich in der Nähe der Käserei Riet-Wilen. Ebenfalls blickt man direkt auf die Häuser von Wilen. Das Bänkli ist einfach zu erreichen.

In den wärmeren Tagen kann man die Füsse im Bach erfrischen oder einfach das Rauschen des Wassers geniessen. Wer Lust hat, kann in der Umgebung einen Spaziergang machen und die Vielfalt der Natur entdecken.



Abholung Feuerwehrsold

Angehörige der Feuerwehr Felsenholz, welche nicht am Schlussrapport teilnehmen konnten, werden gebeten, ihren Sold bis Freitag, 15. Dezember 2017, bei der Gemeindeverwaltung in Zihlschlacht abzuholen.

Feuerwehr Felsenholz

Herzliche Gratulation an die Dezember-Jubilare

- 10.12.2017 87. Geburtstag von Herrn Albert Baumann
Amriswilerstrasse 11, 8589 Sitterdorf
- 21.12.2017 83. Geburtstag von Frau Klara Breu-Rechsteiner
mit Aufenthalt im Sattelbogen, 9220 Bischofszell
- 24.12.2017 80. Geburtstag von Frau Ruth Müller-Keller
Hauptstrasse 76, 8588 Zihlschlacht
- 26.12.2017 89. Geburtstag von Frau Maria Bamert-Thurnher
Sonnenhügelstrasse 22, 8589 Sitterdorf
- 26.12.2017 85. Geburtstag von Herrn Erwin Hug
Riet 20, 8588 Zihlschlacht



Zivilstandsnachrichten vom Oktober 2017

Geburten

- 07.10.2017 Forster Elija Alessio, Sohn der Forster Daniela und des
Forster Roger, Hauptstrasse 10, 8588 Zihlschlacht
- 10.10.2017 Hinterberger Livio, Sohn der Hinterberger Heidi und des
Hinterberger Christian, St. Gallerstrasse 5, 8589 Sitterdorf
- 23.10.2017 Helfenberger Elisa Carol, Tochter der Schwiller Carol und
des Helfenberger Mischa, Ifangstrasse 1, 8589 Sitterdorf
- 29.10.2017 Jenal Juna Lilia, Tochter der Jenal Léonie und des Jenal
Jonas, Langäckerwies 13, 8589 Sitterdorf



Trauung

- 20.10.2017 Schmidtke Maria und Böhm Ricardo
Hauptstrasse 31, 8588 Zihlschlacht



Veranstaltungskalender Dezember 2017

Datum	Zeit / Ort	Anlass / Veranstalter
Dienstag, 05.12.2017	09.00 Uhr Kath. Kirche Sitterdorf	Gottesdienst mit anschliessendem Kirchenkaffee Plus / Minus 60
Dienstag, 05.12.2017	20.00 Uhr Restaurant Hirschen, Sitterdorf	Lottoabend Landfrauen Region Bischofszell
Mittwoch, 06.12.2017	15.00 bis 16.00 Uhr MZH Sitterdorf	conex familia Mütter- und Väterberatung
Donnerstag, 07.12.2017	20.00 Uhr MZH Zihlschlacht	Schulgemeindeversammlung VSG Bischofszell
Samstag, 09.12.2017	10.30 Uhr MZH Zihlschlacht	VAKI-Turnen MUKI- und VAKI-Turnen Zihlschlacht
Sonntag, 10.12.2017	17.00 Uhr Bürgersaal Bischofszell	Konzert Johannes Kobelt Quartett Literaria
Samstag, 16.12.2017	20.00 Uhr Evang. Kirche Sitterdorf	Adventskonzert der Brass Band und Posaunenchor Amriswil Evang. Kirchgemeinde Sitterdorf-Zihlschlacht
Sonntag, 17.12.2017	17.00 Uhr Evang. Kirche Sitterdorf	Familienweihnachtsfeier Evang. Kirchgemeinde Sitterdorf-Zihlschlacht
Mittwoch, 20.12.2017	14.00 bis 15.30 Uhr Schulhaus Zihlschlacht	conex familia Mütter- und Väterberatung
Sonntag, 24.12.2017	16.00 Uhr Kath. Kirche Sitterdorf	Familienweihnachtsfeier Kath. Kirchgemeinde Sitterdorf
Sonntag, 24.12.2017	22.00 Uhr Evang. Kirche Sitterdorf	Christnachtfeier Evang. Kirchgemeinde Sitterdorf-Zihlschlacht
Montag, 25.12.2017	10.00 Uhr Evang. Kirche Zihlschlacht	Weihnachtsgottesdienst mit Abendmahl Evang. Kirchgemeinde Sitterdorf-Zihlschlacht
Dienstag, 26.12.2017	10.00 Uhr Kath. Kirche Sitterdorf	Aussendungsgottesdienst Sternsinger Kath. Kirchgemeinde Sitterdorf



Adventskalender 2017

Zihlschlacht - Sitterdorf

Bei den Adressen mit einem Sternchen★
 werden am Eröffnungstag von 17.00 – 19.00 Uhr Getränke ausgeschenkt.
 Die Adventsfenster sind von 17.00 – 22.00 Uhr beleuchtet.
 Die Dekorationen können bis zum 2. Januar bestaunt werden.

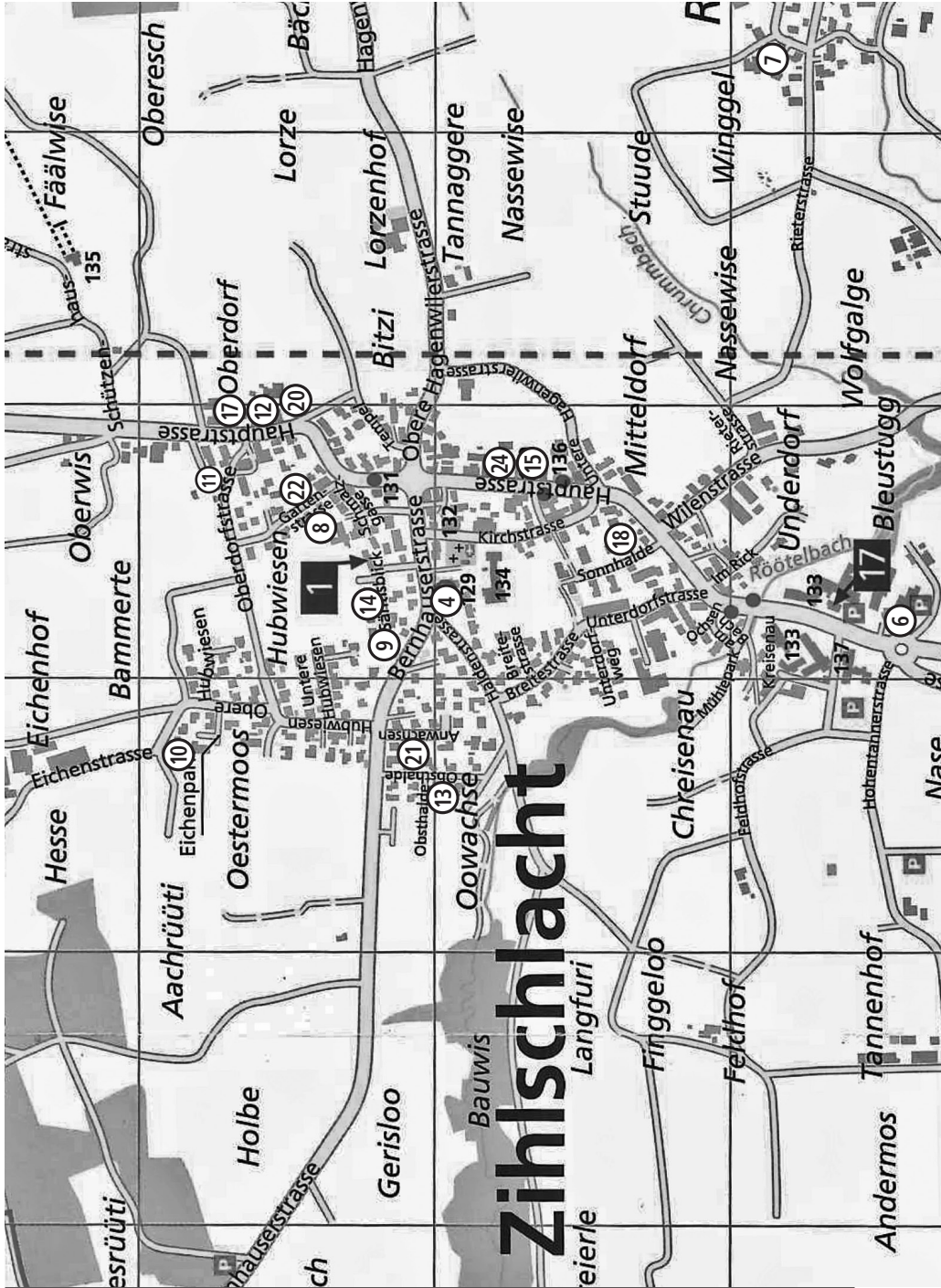
01.12. Familie Langensand Keller	Ifangstrasse 33	Sitterdorf	★
02.12. Familie Frieden	Helmishub 2	Sitterdorf	★
03.12. Evang. Kirche	(Religionsschüler D. Tobler) Evang. Kirche	Sitterdorf	★ 11.00h-12.00h
04.12. Familie Kaiser	Bernhauserstrasse 9	Zihlschlacht	★
05.12. Familie Maag	Ifangstrasse 23	Sitterdorf	★
06.12. Rehaklinik Empfang /Foyer	Hauptstrasse (Neubau)	Zihlschlacht	★ ab 18.30h
07.12. Familie Brunner	Riet 7	Zihlschlacht	★
08.12. Familie Edelmann	Gartenstrasse 17	Zihlschlacht	★
09.12. Familie Pfäffli	Bernhauserstr. 14	Zihlschlacht	★
10.12. Familie Gähwiler	Eichenstrasse 5	Zihlschlacht	★
11.12. Familie Brühlmann	Oberdorfstrasse 2	Zihlschlacht	★
12.12. Familie Müller	Hauptstrasse 76	Zihlschlacht	★
13.12. Familie Schumacher	Obsthalde 16	Zihlschlacht	★
14.12. Familie Künzle	Säntisblick 12	Zihlschlacht	★
15.12. HiCo Informatik GmbH	Hauptstrasse 34	Zihlschlacht	★
16.12. Brunnenverein Wilen	Brunnen Wilen	Sitterdorf	★
17.12. Fam. Brühlmann/Ackermann	Hauptstrasse 78	Zihlschlacht	★
18.12. Familie Häberlin	Sonnhalde 2	Zihlschlacht	★
19.12. Familie Müller	Frohwiesen	Zihlschlacht	★
20.12. Hofladen Früchte Schmitte	Hauptstrasse 74	Zihlschlacht	★
21.12. Familie Siebenmann	Obsthalde 3	Zihlschlacht	★
22.12. Familie Friederich	Gartenstrasse 12	Zihlschlacht	★
23.12. Familie Hegner	Sonnenhügelstr. 21	Sitterdorf	
24.12. Politische Gemeinde Zihlschlacht-Sitterdorf	Hauptstrasse 36	Zihlschlacht	

Nehmen Sie sich Zeit
 und geniessen Sie einen Rundgang durch unsere Gemeinde.
 Bestaunen Sie die Adventsfenster,
 welche mit viel Liebe erstellt wurden.



Kultur- und Freizeitkommission
 Zihlschlacht-Sitterdorf





Museumsprogramm für den Monat Dezember 2017

Naturmuseum Thurgau

Sonntag, 03. Dezember 2017, 10.30 – 11.30 Uhr

Von Mäusen und Kläusen. Eine Geschichte für Kinder ab 5 Jahren und Familien. Anmeldung erforderlich, Kosten Fr. 5.00.

Historisches Museum Thurgau

Sonntag, 03. Dezember 2017, 15.00 Uhr

**Adventsvortrag: Vor 700 Jahren geschnitzt.
Eintritt frei.**

Museum für Archäologie Thurgau

Sonntag, 03. Dezember 2017, 10.30 Uhr

**Aus der Region, für die Region?
Eintritt frei.**



Naturmuseum Thurgau

Sonntag, 10. Dezember 2017, 10.30 Uhr

**Tatort Natur: Betrug, Mord und Täuschung im Tierreich,
Eintritt frei.**

Historisches Museum Thurgau

Sonntag, 24. Dezember 2017, 14.30 – 15.30 Uhr

Weihnachtsgeschichten im Schloss: Festliches Einstimmen auf Heiligabend. Eintritt frei.

Blutspenden

**Dienstag, 12. Dezember 2017, 16.30 - 20.00 Uhr,
im Foyer der Bitzihalle Bischofszell**

Es sind dazu alle gesunden Personen ab 18 Jahren eingeladen. Bisherige gesunde Spender sind bis zu ihrem 75. Altersjahr herzlich willkommen. Neuspender sind gebeten, vor 19.00 Uhr zu erscheinen.

Samariterverein Bischofszell

Pro Senectute

Verdankung Herbstsammlung 2017 – Pro Senectute sagt Danke

Die Bevölkerung der Gemeinde Zihlschlacht-Sitterdorf hat sich an der Herbstsammlung von Pro Senectute Thurgau mit grosszügigen Spenden beteiligt und damit ihre Solidarität mit älteren Menschen zum Ausdruck gebracht. Viele SpenderInnen nutzten die Gelegenheit zu einem informativen Gespräch mit den SammlerInnen.

Die Erträge der Herbstsammlung leisten einen wichtigen Beitrag zum Erhalt der Selbstbestimmung älterer Menschen. Mit ihnen wird seit vielen Jahren hauptsächlich das kostenlose Beratungsangebot für ältere Menschen und ihre Angehörigen finanziert. In acht regionalen Beratungsstellen erhalten diese in schwierigen Lebenssituationen unkompliziert und unentgeltlich Hilfe und Unterstützung, um ihre Probleme nachhaltig zu bewältigen. Dieses Beratungsangebot ist nur dank den grosszügigen Spenden aus der Bevölkerung dauerhaft möglich.

Ein ganz grosser Dank geht auch an die fleissigen SammlerInnen und alle die die Briefe und Prospekte verteilt haben.

Pro Senectute Thurgau, Claudia Gossweiler und Katharina Keller

**PRO
SENECTUTE**
GEMEINSAM STÄRKER

Sexgespräch mit Arzt

Weinfelden, 26. Oktober 2017 – Wer spricht schon gerne mit seinem Hausarzt über sein Sexualleben geschweige denn über Gelegenheitspartner/innen. Im Kanton Thurgau ist das anonyme Gespräch inklusive HIV- und Syphilis-Schnelltest möglich. Jeden Mittwochnachmittag bietet die Perspektive Thurgau spontane Testtermine an. Der 20minütige Schnelltest inklusive Beratungsgespräch bringt Gewissheit über den eigenen HIV-/Syphilis-Status.

Gemäss der Mitteilung vom 23.10.2017 des Bundesamtes für Gesundheit (BAG) nehmen sexuell übertragbare Infektionen (STI) weiterhin zu. Diese können oft symptomlos verlaufen, daher ist es zentral nach einem Risikokontakt mit einer Fachperson über mögliche Infektionen zu sprechen.

Vielen fällt es schwer mit der medizinischen Fachperson über Sexualität und sexuelle Risikokontakte zu sprechen. Das Thema wird meist vom Arzt auch nicht explizit angesprochen. Zum Hausarzt besteht ein persönlicher Kontakt, was die ganze Situation zusätzlich erschwert. Klienten befürchten: «Meine sexuellen Vorlieben könnten interpretiert werden und mein soziales Umfeld negativ beeinflussen.» Die individuelle Beratung und Testung, in welcher das Risikoverhalten besprochen wird, kann alternativ zur Arztpraxis auch auf einer anonymen Teststelle stattfinden.

Einzigste Teststelle im Kanton Thurgau

Die Fachorganisation für Gesundheitsförderung, Prävention und Beratung, Perspektive Thurgau, führt in Weinfelden die einzige Teststelle im Kanton für anonyme HIV- und Syphilis-Schnelltests inklusive Beratungsgespräch. Die beiden Fachmitarbeitenden Laura Spiri und Thomas Zbinden sind Pflegefachpersonen und vertraut mit verschiedenen Lebenswelten. Im Beratungsgespräch geht es darum Fragen zu klären und das Infektionsrisiko einzuschätzen. Das Testresultat wird innert 20 Minuten mitgeteilt. Seit Oktober 2017 gibt es jeden Mittwoch zusätzliche Termine ohne Voranmeldung sogenannte Walk-in Testung. Ausserdem sind Termine auch nach vorgängiger Terminvereinbarung möglich.

«Absolut zu empfehlen!»

«Leicht angetrunken habe ich mit meinen Kollegen eine Kontaktbar aufgesucht. Eigentlich wollte ich gar nicht mitgehen, wurde aber von ihnen überredet. Nach dem Sex mit einer Prostituierten war ich unsicher, ob ich mich geschützt habe. Nach einigen schlaflosen Nächten blieb die Angst vor einer möglichen HIV-Ansteckung. Darum bin ich auf das Angebot der Perspektive Thurgau gestossen. In dieser Situation schätzt man ein solches anonymes Testangebot. Den Test bei meinem Hausarzt zu machen und mit ihm über meinen Risikokontakt zu sprechen wäre für mich unvorstellbar gewesen.»

Wann ist ein HIV-Schnelltest möglich?

Der HIV-Test ist 12 Wochen nach einer Risikosituation aussagekräftig. Ein erster Test ist bereits nach 15 Tagen möglich. Dieser muss jedoch nach 12 Wochen wiederholt werden, um ein definitives Resultat anzuzeigen.

Seit Oktober 2017

Test ohne Voranmeldung (Walk-in)

Jeden Mittwoch, 15:00-18:30 Uhr, Ausnahmen möglich

Perspektive Thurgau, Büro 10, Schützenstrasse 15, Weinfelden

HIV- und Syphilis-Tests mit Voranmeldung von Montag bis Freitag.

Bitte vereinbaren Sie vorgängig einen Termin per E-Mail oder Telefon (071 626 02 02).

Kosten für Test inklusive Beratungsgespräch

- HIV und Syphilis-Schnelltest kombiniert: CHF 80

- HIV-Schnelltest: CHF 60

- Syphilis-Schnelltest: CHF 30

Um die Anonymität zu wahren, wird nur Barzahlung akzeptiert.

Kontakt Fachinformationen

- Perspektive Thurgau
- Laura Spiri, Angebotsleitung HIV/STI Prävention
Schützenstrasse 15, 8570 Weinfelden
Tel. +41 (0)71 626 02 02
l.spiri@perspektive-tg.ch, www.perspektive-tg.ch
www.sexuellegesundheits-tg.ch

Medienkontakt

Perspektive Thurgau
Schützenstrasse 15
8570 Weinfelden

www.perspektive-tg.ch

Irma Scheiwiller, Beauftragte Kommunikation

i.scheiwiller@perspektive-tg.ch

Telefon 071 626 02 04

Beratungsstelle für gewaltbetroffene Frauen

Häusliche Gewalt hat unterschiedliche Merkmale, Auswirkungen und Sicherheitsrisiken. Die betroffenen Frauen und Kinder sind ebenfalls auf unterschiedliche Unterstützungsangebote angewiesen. Häufig fragen uns die Betroffenen: „Wann suche ich eine ambulante Beratungsstelle auf und wann soll ich in ein Frauenhaus flüchten?“

Eine ambulante Beratungsstelle kann Unterstützung bieten, wenn die Frau merkt, dass die Situation zu Hause immer unerträglicher wird, sie etwas verändern möchte, wenn sie nicht weiss, welche Möglichkeiten sie hat. Oder wenn die Frau von Unsicherheiten hin und her gerissen ist, sich von der Gewaltbeziehung loslösen will, jedoch vor grossen emotionalen Hürden steht.

In ein Frauenhaus flüchten Frauen mit ihren Kindern, die sich zu Hause nicht mehr sicher fühlen. Wenn sie befürchten, körperlich oder sexuell misshandelt zu werden oder damit bedroht werden, dass sie getötet werden, wenn sie sich aus der Gewaltbeziehung lösen wollen.

An die Beratungsstelle kommen die Frauen zu einem festgelegten Beratungstermin und können so lange zur Beratung kommen, bis sie, mit einer Beraterin zusammen, eine Lösung für ihre Situation gefunden haben. Die Beratungen können am Telefon oder in einem Büro stattfinden.

Eine Flucht ins Frauenhaus ist für von Gewalt betroffene Frauen und ihre Kinder in einer akuten und bedrohlichen Gewaltsituation notwendig. Frauenhäuser sind Kriseninterventionsstellen, wo Betroffene Schutz und Sicherheit, einen vorübergehenden Wohnort und Unterstützung bekommen.

Haben Sie noch Fragen? Rufen Sie uns an unter 052 720 39 90.



beratungsstelle für gewaltbetroffene frauen thurgau

PAPIERSAMMLUNG IN SITTERDORF

Mittwoch, 6. Dezember 2017, 08.00 Uhr



Für die Papiersammlung weisen wir Sie dringend darauf hin, die folgenden Richtlinien genau zu beachten.

Altpapier darf nur **Zeitungen, Illustrierte, Prospekte, Karton (max. 70 cm x 70 cm und separat gebündelt)** enthalten.

Um zu vermeiden, dass Haushaltspapiere oder sogar 'Güsel' zwischen die Zeitungen und Heftli gegeben werden, darf die Sammelware nur **kindgerecht gebündelt, nicht in Schachteln oder Säcken**, angenommen werden.

Nicht wieder verwertbar sind:

Alle Haushaltspapiere (Butter-, Käse-, Wurst-....), Haushaltsrollenpapier, Milchpackungen, Karton- und Plastikbecher, Geschenkpapier, Fenstercouverts, Etiketten, Waschmittelverpackungen, Eierkartons, Papierservietten, Futtersäcke, geschnetzelte Akten oder Buchdruckereiabfälle, Kaffeesäcke, Plastikabfälle

Lehrerschaft, Schule Sitterdorf

Rückblick Papiersammlung Herbst 2017

Ausgerüstet mit Leiterwagen und Sicherheitswesten fanden sich die Schülerinnen und Schüler der 4.– 6. Klassen Zihlschlacht bereits am frühen Dienstagmorgen, 24.10.2017, vor dem Schulhaus ein. Für einmal war der Stundenplan ausgesetzt: Auf dem Tagesprogramm stand die Papier- und Karton-Sammlung im Dorf. Beherzt und mit viel Muskelkraft gingen Mädchen und Knaben ans Werk, am Vor- wie auch am Nachmittag. Motiviert schoben sie die schwer bepackten Leiterwagen jeweils zum Schulhaus zurück, wo zwei Gross-Container alles einge-



brachte Material geduldig schluckten. Die beiden Klassenlehrpersonen – Andrea Mauchle und Georg Gavrilov – zeigten sich mit dem tatkräftigen Einsatz der Kinder sehr zufrieden. Der Erlös wird für die Durchführung des im Februar 2018 in Bergün, Graubünden, stattfindenden Skilagers verwendet. Auch so gesehen ist die Papiersammlung der Mittelstufe Zihlschlacht immer wieder neu ein Gewinn für alle Beteiligten. Die nächste Papiersammlung der 4. bis zur 6.Klasse Zihlschlacht findet statt am Dienstag, 17. April 2018, ab 07.30 Uhr.

Berichte der Schülerinnen und Schüler:

„Ich war sehr aufgeregt, denn es war meine erste Papiersammlung.“

„Für mich war es ein harter Morgen, aber das Wetter war angenehm warm und trocken.“

„Nachdem wir zwei riesige Stapel Papier aufgeladen hatten, bekam unsere Gruppe Schokolade geschenkt – eine andere Gruppe ein Zehnermöli.“

„Aus Versehen sind wir über ein scharfes Metallteil gefahren, so gab es einen Platten.“

Lehrerschaft Schule Zihlschlacht

EVANGELISCHE KIRCHGEMEINDE

SITTERDORF - ZIHLSCHLACHT



**Ganz herzlich laden wir Sie zu den folgenden Veranstaltungen im Dezember ein!
Gottesdienste am Sonntag, immer um 10⁰⁰ Uhr:**

- 03.12., Sitterdorf, **Moderner Adventsgottesdienst**, anschliessend: **Adventsfenster** mit Punsch und Lebkuchen
- 10.12., Zihlschlacht, mit Peter Manz
- 17.12., Sitterdorf, **17⁰⁰ Uhr Familienweihnachtsfeier** gestaltet von den Kindern des Kindergottesdienstes (kein Morgengottesdienst)
- 24.12., Sitterdorf, **22⁰⁰ Uhr Christnachtfeier mit festlicher Musik** und anschliessendem Punsch (kein Morgengottesdienst)
- 25.12., Zihlschlacht, **Weihnachtsgottesdienst mit Abendmahl**
- 31.12., Sitterdorf, **Jahresschlussgottesdienst**

- Kinderhüeti** Die Kinder können ohne Voranmeldung um ca. 9⁵⁰ Uhr in Zihlschlacht in der Sakristei und in Sitterdorf im KGH abgegeben werden (immer dort, wo der Gottesdienst gerade stattfindet).
- Fiire mit de Chline** Freitag, 08.12., 17⁰⁰ Uhr in der Kirche Sitterdorf
- Kindergottesdienst** Sonntag, 03.12., 10⁰⁰ Uhr, im Kirchgemeindehaus
Sonntag, 10.12., 10⁰⁰ Uhr, im Schulhaus Zihlschlacht
Sonntag, 17.12., 17⁰⁰ Uhr, Kindergottesdienst-Weihnachtsfeier in der Kirche Sitterdorf
- Jugendgottesdienst** Sonntag, 03.12., 10⁰⁰ Uhr, Moderner Gottesdienst in Sitterdorf
Sonntag, 10.12., 09¹⁵ Uhr, in der Kirche Zihlschlacht
Freitag, 15.12., 17³⁰ Uhr, im Kirchgemeindehaus
- Präparanden** Mittwoch, 06.12., 17³⁰ – 19⁰⁰ Uhr, im Kirchgemeindehaus
Mittwoch, 20.12., 17³⁰ – 19⁰⁰ Uhr, im Kirchgemeindehaus
- Konfirmanden** Mittwoch, 13.12., 17³⁰ – 19⁰⁰ Uhr, im Kirchgemeindehaus
- Jungschar** Samstag, 02.12., 14⁰⁰ – 17⁰⁰ Uhr, im Kirchgemeindehaus
Samstag, 16.12., 16³⁰ – 19³⁰ Uhr, mit Znacht im KGH
- Teenieclub** Samstag, 09.12., 23.12., 19⁰⁰ – 22⁰⁰ Uhr, Treffpunkt beim KGH
- Jugendgruppe** Sonntag, 03.12., 10⁰⁰ Uhr, Moderner Gottesdienst in Sitterdorf mit anschl. Jugendgruppen-Mittagessen
Mittwoch, 06.12., 20.12., 19⁰⁰ Uhr im Kirchgemeindehaus
- Gemeindegebet** Samstag, 09.12., 23.12., 08⁰⁰ Uhr, im Kirchgemeindehaus
Mittwoch, 13.12., 06⁰⁰ Uhr, im KGH
- Strick- und Jassnachmittag** Donnerstag, 07.12., 13³⁰ Uhr im Kirchgemeindehaus
- Senioren-Adventsfeier/60 plus** Donnerstag, 14.12., 14¹⁵ Uhr im Kirchgemeindehaus
- Advents-Konzert der Brass Band, Posaunenchor Amriswil** Sonntag, 16.12., 20⁰⁰ Uhr, in der Kirche Sitterdorf

Weitere Informationen: www.evangsitterdorf.ch

Herzliche Einladung zur Familien-Weihnachtsfeier

Mit der ganzen Familie am 3. Advent in die Weihnachtszeit eintauchen, den Glanz der Lichter erleben, einen ansprechenden Gottesdienst für Jung und Alt feiern, Vorfreude auf Weihnachten bekommen und Vieles mehr!

**Sonntag,
17. Dezember 2017
um 17.00 Uhr
in der Evang. Kirche Sitterdorf**



Das Mini-Musical

„Gib nöd uf, chliine Esel“ wird gestaltet von den Kindern des Kindergottesdienstes und weiteren Kindern.

Anschliessend an die Feier, sind alle eingeladen bei Punsch und Lebkuchen,

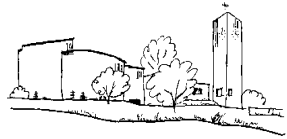
das Erlebte

nachklingen zu lassen und das Adventsfenster zu bestaunen!

**Wir freuen uns,
gemeinsam mit Ihnen,
dieses Fest zu feiern!**



Das KiGo-Team



Katholische Pfarrei Sitterdorf

„Samichlaus“

JUBLA & Minis Sitterdorf

Am **Samstag, 2. Dezember** treffen sich die Jubla und die Minis um 15.00 Uhr vor der Kirche in Sitterdorf. Zusammen werden wir loslaufen und den Samichlaus treffen. Wir freuen uns auf ein gemütliches Beisammensein mit Euch allen.

Anmelden nicht vergessen!

Euer Jubla-Leiterteam und
Euer Minipräsident



Kirchenkaffee

Jeweils am 1. Dienstag im Monat nach unserem beliebten 9 Uhr Gottesdienst sind Sie herzlich zur geselligen Kaffeerunde in den Pfarreisaal eingeladen.

Das nächste Mal findet das Kirchenkaffee am **5. Dezember** statt. Wir freuen uns auf Ihren Besuch!

Sternsinger Sitterdorf / Zihlschlacht

Die Sternsinger sind dieses Jahr in Zihlschlacht/Sitterdorf und Umgebung wieder unterwegs am:

Di, 26. Dezember 2017, 17.00-19.30 Uhr
Mi, 27. Dezember 2017, 17.00-19.30 Uhr
Do, 28. Dezember 2017, 17.00-19.30 Uhr
Fr, 29. Dezember 2017, 17.00-19.30 Uhr



Wir suchen jedes Jahr auch Eltern/Erwachsene, die mit einer Kindergruppe als Begleitperson unterwegs sind. Melden Sie sich doch auch an. Die Kinder sind Ihnen dankbar für die Unterstützung.

Alle Sternsinger und Begleitpersonen treffen sich zur Sternsingerprobe am **Mittwoch, 13. Dezember 2017, um 13.30 Uhr**, im Zimmer UG (bis ca. 15 Uhr).

Der Aussendungsgottesdienst ist am 26. Dezember 2017, um 10 Uhr, in der kath. Kirche Sitterdorf.

Der Dankgottesdienst mit anschliessendem Spaghettiplausch findet am Samstag, 6. Januar 2018, statt. Möchtest auch du gerne in königlichen Kleidern unterwegs sein und Kindern in Indien helfen? Dann melde dich per Anmeldetalon an oder neu auch online unter:

www.pastoralraum-bischofsberg.ch/kinde-familie/sternsinger

Wir freuen uns bereits auf dich!
Das Sternsingerteam



Rorate mit anschliessendem Frühstück Donnerstag, 7. Dezember, um 6.00 Uhr

Zu diesem stimmungsvollen Gottesdienst sind alle herzliche eingeladen. Die Feier gestalten werden die Schüler unserer Katechetinnen Nadia Weber und Karin Currà. Musikalisch umrahmt die Flötengruppe, unter der Leitung von Caroline Pedrazzini, die morgendliche Feier.

Anschliessend wird im Pfarreisaal ein Zmorgen offeriert. Herzlichen Dank schon jetzt an das Küchenteam unter der Leitung von Thekla Hinrichs.

Einladung zur Familienweihnachtsfeier Sonntag, 24. Dezember, um 16.00 Uhr

Bald ist es soweit – Weihnachten, ein wunderbares Fest und für Erwachsene und Kinder ein ganz besonderer Tag. Auch dieses Jahr wird es wieder eine besondere Weihnachtsfeier geben.

Sind wir einmal mehr gespannt auf die Aufführung!

Wir freuen uns Sie zu einem besonderen Weihnachtsgottesdienst begrüßen zu dürfen.

Stephanstag / Weinsegnung / Aussendung der Sternsinger

Im Gottesdienst vom **Dienstag, 26. Dezember, um 10 Uhr**, wird Pfr. Christoph Baumgartner zu Ehren des heiligen Stephanus Wein segnen. Sie dürfen daher gerne Ihren eigenen Hauswein zur Segnung in diesen Gottesdienst mitbringen.

Zu diesem Gottesdienst laden wir auch alle Sternsinger und Sternsingerinnen ganz herzlich ein. Sie erhalten in dieser Feier den Segen und werden feierlich ausgesendet.

VORSCHAU

Ökumenischer Gottesdienst mit Neujahrsapéro

Am **Dienstag, 2. Januar**, feiern wir um 10 Uhr den ökum. Gottesdienst mit Pfarrer Ch. Baumgartner und Pfarrer J. Neidhart in der Evang. Kirche Sitterdorf.

Zum anschliessenden Neujahrsapéro mit Rahmenprogramm der Politischen Gemeinde Zihlschlacht-Sitterdorf sind alle ganz herzlich eingeladen.

Ökumenischer Seniorennachmittag im Evang. Kirchgemeindehaus Donnerstag, 11. Januar 2017, um 14.15 Uhr

Gerne laden wir Sie, liebe Seniorinnen und Senioren, zum gemütlichen Nachmittag nach Sitterdorf ein. Dieses Mal zum Thema: «Vo gschiiide ond tomme Lüüt» - ein vergnüglicher Nachmittag mit Peter Eggenberger.

Das Vorbereitungssteam freut sich, Sie an diesem Nachmittag begrüßen zu dürfen.

ZeitRaum zum Trauern



Wir laden alle Menschen ein, die einen Angehörigen verloren haben. Ein Angebot sich mit der eigenen Trauer auseinanderzusetzen und sich mit Gleichbetroffenen auszutauschen. Wir möchten Ihnen RAUM geben für das Gebet und ZEIT Gemeinschaft zu erfahren.

Ein Angebot der Diakonieguppe des Pastoralraumes Bischofsberg.



Kirche St. Pelagius Bischofszell
anschliessend in der Stiftsamtei

19.00 Uhr

Freitag, 16. Juni & Mittwoch, 29. November 2017

Landfrauen Bischofszell und Umgebung

Was: Lottoabend
Wo: im Restaurant Hirschen, Sitterdorf
Wann: Dienstag, 5. Dezember 2017
Zeit: 20.00 Uhr

Voranzeige: der nächste Landfrauentag ist am 17. Januar 2018.



HC Zihlschlacht THL Gruppe A

Spielplan Dezember 2017

Datum	Zeit / Spielort	Heim - Gast / Art
Samstag, 02.12.2017	19.30 – 21.30 Uhr Eishalle Romanshorn	HC Zihlschlacht – Sittertal Beavers I Thurgauer Hobby Liga
Samstag, 09.12.2017	20.15 – 22.15 Uhr Eishalle Herisau	HC Breakers - HC Zihlschlacht Thurgauer Hobby Liga
Sonntag, 17.12.2017	19.45 – 21.45 Uhr Eishalle Romanshorn	HC Zihlschlacht – Vipers Weinfelden Thurgauer Hobby Liga

Farmteam HC Zihlschlacht THL Gruppe B

Spielplan Dezember 2017

Datum	Zeit / Spielort	Heim - Gast / Art
Sonntag, 03.12.2017	19.15 – 21.15 Uhr Eishalle Romanshorn	Farmteam HCZ – EHC Birberger Thurgauer Hobby Liga
Samstag, 09.12.2017	17.00 – 19.00 Uhr Eishalle Romanshorn	EHC Wikinger - Farmteam HCZ Thurgauer Hobby Liga
Sonntag, 17.12.2017	17.30 – 19.30 Uhr Eishalle Romanshorn	Farmteam HCZ – EHC Tatankas Thurgauer Hobby Liga
Samstag, 23.12.2017	19.30 – 21.30 Uhr Eishalle Weinfelden	IceRocks – Farmteam HCZ Thurgauer Hobby Liga

Weitere Infos unter www.hcz.ch

HOCKEYCLUB ZIHLSCHLACHT



[WWW.HCZ.CH](http://www.hcz.ch)

Ferien(s)pass Bischofszell, Zihlschlacht-Sitterdorf

Herzlichen Dank, allen Kursanbietern, Helfern, Sponsoren, Eltern und Kindern

In den vergangenen Herbstferien wurde vom Gemeinnützigen Frauenverein Bischofszell der Ferien(s)pass Bischofszell, Zihlschlacht-Sitterdorf organisiert. Dank zahlreichen ehrenamtlichen Helfern, konnten die Kinder aus 40 verschiedenen Angeboten auswählen. 689 Kursplätze konnten in 62 Kursen belegt werden und es waren gegen 304 Kinder in den vielseitig ausgerichteten Kursen begeistert dabei. Viele Stunden waren die Kindergärtler, die Unter- und Mittelstufenschüler während der drei Herbstferienwochen somit sinnvoll beschäftigt. In sorgfältig vorbereiteten Kursen konnte viel Wissen und Fingerfertigkeit vermittelt werden. Die Kinder waren sicher betreut und hatten viel Spass. Der Dankesapéro anfangs November in der Sandbänkli Aula war ein gemütlicher Rückblick und die Kursanbieter berichteten durchwegs positiv von ihren Kursen.

Uns freut es riesig, dass fast alle Kursanbieter sich ohne Vorbehalt auch nächstes Jahr wieder zur Verfügung stellen. Ideen, neue Kurse oder Anregungen nehmen wir natürlich immer gerne entgegen! Ebenfalls durften wir auch dieses Jahr wieder auf die grosse Unterstützung der Stadt Bischofszell, der Gemeinde Zihlschlacht-Sitterdorf und der VSG Bischofszell zählen.

Dank des grossen Vertrauens von Seiten der Eltern motiviert es uns sehr, auch nächstes Jahr wieder ein vielseitiges Programm zu gestalten.

Das Ferien(s)pass-Team Bischofszell, Zihlschlacht-Sitterdorf

Kontakt und Fotos www.frauenverein-bischofszell.ch

STERN SINGEN 2017/18



In diesen Tagen haben die Kinder wieder Post vom Sternsinger team erhalten. Wir laden alle Kinder ganz herzlich ein, bei diesem Brauchtum mitzumachen. Kinder engagieren sich für Kinder! Anmelden kann sich jedes Kind ab der 1. Klasse - ganz gleich, welcher Konfession es angehört. In Sitterdorf findet der Sternsinger treffen am Mittwoch, 13. Dezember, um 13.30 Uhr im Untizimmer statt. Dort wirst Du auch einiges über das neue Projekt "Gegen Kinderarbeit in Indien und weltweit" erfahren. In der Woche nach Weihnachten sind verschiedene Sternsingergruppen unterwegs. Jede Gruppe wird von einer erwachsenen Person begleitet.

Liebe Eltern, wir freuen uns, wenn auch Sie sich dafür anmelden. Bereits mit einem Einsatz an einem der untenstehenden Daten wird das Projekt enorm unterstützt, herzlichen Dank im Voraus! Eine direkte Anmeldung ist online möglich:

<http://www.pastoralraum-bischofsberg.ch/kind-familie/sternsinger/>

- ★ Info-Nachmittag "Sternsinger treffen", Mittwoch, 13. Dezember 2017, 13.30-15.00 Uhr
- ★ Aussendungsgottesdienst, Dienstag, 26. Dezember 2017, 10.00 Uhr
Sternsingen, Dienstag, 26. Dezember 2017, 17.00 – 19.30 Uhr
- ★ Sternsingen, Mittwoch, 27. Dezember 2017, 17.00 – 19.30 Uhr
- ★ Sternsingen, Donnerstag, 28. Dezember 2017, 17.00 – 19.30 Uhr
- ★ Sternsingen, Freitag, 29. Dezember 2017, 17.00 – 19.30 Uhr
- ★ Dankgottesdienst, Samstag, 6. Januar 2018, 18.00 Uhr
mit anschliessendem Spaghettiplausch

Es freut sich das Sternsinger team!
Rosi Cangelosi, Andrea Maag, Caroline Pedrazzini und Rita Ziegler



CHRABELGRUPPE ZIHLSCHLACHT-SITTERDORF

Herzlich eingeladen sind alle Eltern mit Kleinkindern und ihren Geschwistern.

Spielen - Singen - Zvieri essen und neue Freundschaften schliessen.

Wo: in den Spielgruppenräumen des ehemaligen Schulhaus Blidegg.

alle zwei Wochen von 15 bis 17 Uhr

nächster Treff; 28. November 2017

12. Dezember 2017

2018

9. & 23. Januar

6. & 20. Februar

6. & 20. März

3. & 17. April

15. & 29. Mai

12. & 26. Juni

Anmeldung ist keine erforderlich, kleiner Unkostenbeitrag zur Raummiete.

Kontaktperson: Priska Gähwiler, Tel. 071 / 545 01 23

Wir freuen uns auf viele neue Gesichter!



Strick- und Jassnachmittage im Evang. Kirchgemeindehaus Sitterdorf

Diese Nachmittage finden schon seit 2006 statt, und wir haben ganz treue Besucher.

Kommen sie doch auch einmal vorbei. Es sind auch immer einige Männer bei uns zu Gast. Sie konzentrieren sich aufs Jassen, einen strickenden Mann hatten wir bis jetzt noch nicht zu Gast. Auch jüngere Personen sind herzlich willkommen.

Unsere Besucher werden mit Kaffee und selbst gebackenen Kuchen verwöhnt.

Wir treffen uns jeweils **Donnerstags um 13.30 bis 16.30 Uhr** von Oktober bis Frühling einmal im Monat.

5. Oktober 2017/ 2. November 2017/ 7. Dezember 2017

4. Januar 2018/ 1. Februar 2018/ 1. März 2018/

5. April 2018 (Gemeindeferien Tessin)

Wir freuen uns auf Sie!

Team Strick- und Jassnachmittage

Marianne Brugger, Regula Edelmann, Christa Ackermann

Evang. Frauenverein Sitterdorf-Zihlschlacht

Zihlschlachter – Silvesterläuten 2017

Auch dieses Jahr findet das Silvesterläuten in Zihlschlacht vom 30. auf den 31. Dezember 2017 statt. Alle Jungs ab der 6. Klasse dürfen daran teilnehmen. Wie üblich werden wir bereits um 0:00 Uhr beginnen damit wir bei jedem Haus läuten können.

Treffpunkt: Mittwoch, 30. Dezember, 17:30 Uhr beim Schulhaus Zihlschlacht, zur Besprechung und Glockenkontrolle.

Regeln: nur Jungs (ab der 6.Klasse), die Glocke besorgt jeder selber (und haftet dafür), kein Alkohol, nicht Rauchen, kein „Seich“ erlaubt.

Ansprechpersonen sind:

Angelo Albano: 076 303 95 15

Ramon Brugger: 076 302 85 88

Robin Schalch: 079 220 90 68

Joel Stauffiger: 079 278 50 12



Wir freuen uns auf zahlreiches Erscheinen, damit dieser schöne, traditionelle Brauch weiter bestehen bleibt. Auch möchten wir den Bewohnerinnen und Bewohnern von Zihlschlacht für das Verständnis und die Unterstützung danken.

Joel, Angelo, Ramon& Robin

Ablesung der Strom- und Wasserzähler

Ab Mitte Dezember werden die Strom- und Wasserzähler der Gemeinden Bischofszell und Sitterdorf für die definitive Abrechnung abgelesen (Verbrauch 1. Januar 2017 bis 31. Dezember 2017).

Die Ablesung der Strom- und Wasserzähler beginnt am Donnerstag, 14. Dezember 2017 und dauert bis zum Freitag, 22. Dezember 2017.

Wir bitten die Abonnenten und Hauseigentümer, den Alesern Zutritt zu den Zählern zu gewähren. Bei Abwesenheit wird eine Selbstablesekarte in den Briefkasten geworfen mit der Bitte, die Zählerstände abzulesen, auf der Karte einzutragen und diese baldmöglichst an die Technischen Gemeindebetriebe Bischofszell, Hofplatz 1, 9220 Bischofszell, zurück zu senden. - Wir danken für die Mitarbeit. Falls Sie wissen möchten, wer bei Ihnen vorbeikommt um abzulesen, oder bei weiteren Fragen dürfen Sie uns gerne kontaktieren.

Technische Gemeindebetriebe Bischofszell, 071 424 00 00 oder info@tgb.swiss



Mit Büchern die Welt entdecken

Buchstart-Treff für Eltern mit Vorschulkindern

Gerne laden wir Sie mit Ihren Kindern in unsere Bibliothek ein. Das Projekt „Buchstart Schweiz“ hat zum Ziel, dass alle Kinder vom ersten Lebensjahr an in ihrer Sprachentwicklung so gefördert werden, dass sie den Zugang zur Welt der Bücher und des Wissens finden.

Ort: Bibliothek Bischofszell
Sandbänkli 5
9220 Bischofszell

Datum: Mittwoch, 29. November 2017

Dauer: 15.30 Uhr - 16.30 Uhr

Beschreibung: **Geschichtenzeit**
Gemeinsam Geschichten erleben. Animation für Eltern oder Grosseltern mit Kindern ab zwei Jahren.

Grosse Auswahl an neuen Bilderbüchern und Elternratgebern.

Kostenlos, Anmeldung nicht erforderlich. Jedes Kind bekommt eine gratis Bibliothekskarte gültig bis Ende 2017.



Buchstart
Né pour lire
Nati per leggere
Naschi per leger

Ein Projekt der Bibliomedia Schweiz und des Schweizerischen Instituts für Kinder- und Jugendmedien SIKJM in Kooperation mit Kinderärzten, Buchhandlungen und Bibliotheken.

Historisches Museum Bischofszell

Letzte Tage der Sonderausstellung «Bischofszell – Städtisches Leben im Spätmittelalter»

Mittelalterliches Essen und Film im Bistro zu Tisch

Ob der Franziskanermönch William von Baskerville und sein junger Begleiter Adson von Melk die im Bistro zu Tisch servierten Speisen wohl kannten? Die beiden Figuren in der Verfilmung des Romans «Der Name der Rose» von Umberto Eco besuchten im Jahr 1327 ein Benediktinerkloster im italienischen Apennin. Für das Essen am Freitag, 3. November, wurden mittelalterliche Rezepte ausgewählt, ab 18.00 Uhr wird serviert. Um 20.15 Uhr beginnt der Historienfilm von 1986, der zwar eine mittelalterliche fiktive Geschichte erzählt, aber, so betonte einer der Produzenten, die Zeit nicht als Setting, sondern als authentischen Handlungsort mit historischen Inhalten inszenierte. Von der Romanvorlage weicht der Film an mehreren Stellen ab. Beurteilt wird der Film als Unterhaltungsfilm, der die Welt des Mittelalters detailgenau und sorgfältig rekonstruiert und verlebendigt.

Bischofszeller Adventsmarkt

Das Historische Museum Bischofszell ist während des Adventsmarkts am Freitag, 1. Dezember 2017, von 17.00 bis 21.00 Uhr, am Samstag, 2.12., von 11.00 bis 21.00 Uhr und am Sonntag, 3. 12. von 11.00 bis 18.00 Uhr, geöffnet. In dieser Zeit kann man sich in der Kaffeestube mit Kaffee und Guetzli aufwärmen und das Museum besichtigen. Ebenso steht eine breite Auswahl an Weihnachtsgebäck zum Verkauf bereit. Während des Adventsmarkts ist der Eintritt ins Museum gratis.

Letzte Gelegenheit am ersten Advent

Es ist die letzte Gelegenheit, das Prachtstück der Sonderausstellung der Saison 2017, den 500jährigen Wandbehang mit der Ansicht von Bischofszell, zu bestaunen. Passend zu Mittelalter und Adventszeit ist das Kurzreferat «Süßes aus dem Mittelalter» der Kuratorin, Alexandra M. Rückert, am Sonntag 3. Dezember, um 14.30 Uhr. In der Adventszeit riecht es in mancher Küche köstlich nach Gewürzen. Im Mittelalter waren diese, wie auch Zucker und Mandeln, nicht so einfach erhältlich wie heute und v. a. sie waren um einiges teurer. Welche Leckereien kannten die mittelalterlichen Schleckmäuler überhaupt?

Winterpause

Nach dem Adventsmarkt schliesst das Museum seine Pforten während des Winters und öffnet sie erst wieder im Frühjahr 2018.

Telekabel Bischofszell

Telekabel Bischofszell überrascht mit einem wegweisenden Ansatz

Die Telekabel Bischofszell AG überrascht mit einem wegweisenden Ansatz: Ab sofort erhalten alle TeleB-Neukunden bei der Bestellung eines Kombiprodukts automatisch ein ganzes Jahr lang das grösste XL-Kombi zum kleinen Preis des S-Kombi. Während des Promojahrs profitieren Sie von allen Vorteilen und Funktionen und müssen sich erst bei Ablauf entscheiden, welches Abo Sie effektiv möchten.

XL-Deal: Das hat die Schweiz noch nie gesehen:

Für nur CHF 60.00 pro Monat (exkl. Kabelgrundanschluss) erhalten TeleB-

Neukunden ein Jahr lang beste Unterhaltung mit dem neuen persönlichen Replay TV «Quickline TV», Internet mit superschnellen 400 Mbit/s, unlimitierte Festnetztelefonie innerhalb der Schweiz sowie Mobil-Telefonie.

Dieser innovative Try-and-Buy-Ansatz besticht durch Einfachheit, Transparenz und Kundenfreundlichkeit. Der Spezialpreis gilt ein Jahr lang ab Aufschaltdatum. Das Wunschprodukt für danach können Kunden jederzeit frei wählen.

Erfahren Sie mehr und besuchen Sie uns im Shop Telekabel Bischofszell AG, Neugasse 1, 9220 Bischofszell



Konzert zum Advent

Thurgauer Festchor

Sonntag, 17. Dezember 2017, 17.00 Uhr
Katholische Kirche, Sitterdorf

Offenes Singen mit Weihnachtsliedern

Alle Anwesenden sind herzlich eingeladen, gemeinsam alte und neue Weihnachtslieder zu singen. Wir wollen den Kirchenraum mit allen unseren Stimmen füllen.



Ralph Haldimann übernimmt Radsport Krapf

Bischofszell – Per 1. Januar 2018 geben Nella und Norbert „Nuba“ Krapf ihr traditionsreiches und bekanntes Velogeschäft an der Fabrikstrasse 24 in jüngere Hände. Am Kennenlern-Apéro -Apéro vom 18. November stellen sie Nachfolger Ralph Haldimann vor.

Radsport Krapf AG: Dieser Name ist in der Schweizer Veloszene ein Begriff. Vor über 70 Jahren wurde das Bischofszeller Fachgeschäft von Alban Krapf – damals noch am alten Standort an der Kirchgasse 29 – gegründet und ging 1980 an dessen Sohn, den erfolgreichen Rennvelo-Elite-Amateur Norbert Krapf über. „Ich habe mit der Geschäftsübernahme mein Hobby zum Beruf machen können“, erinnert sich Norbert Krapf. Seine Leidenschaft für Velorennen hat „Nuba“, wie er von Weggefährten und von vielen seiner Kunden genannt wird, aber nicht aufgegeben, sondern als Rennfahrer, Betreuer, Servicemann und Manager seines eigenen Krapf-Renn-Teams weiterhin an internationalen Wettkämpfen der höchsten Amateurstufe ausgelebt. Und das äusserst erfolgreich. Der Ein-Mann-Betrieb „Team Krapf“ gewann unter anderem die prestigeträchtige ARIF Markenmeisterschaft der Fahrradhersteller. Dazu gehörten alle wichtigsten Schweizer Strassenrennen wie die Züri-Metzgete oder die Genfersee-Rundfahrt. Obendrauf konnten mehrere Schweizermeistertitel und sogar WM-Medaillen gefeiert werden.

Grosses Netzwerk in der Veloszene

Mit der Zeit platzte das Geschäft im Städtli von Bischofszell aus allen Nähten, sodass 1985 der Umzug in die heutigen Verkaufs-Räumlichkeiten in der alten Papierfabrik erfolgte – und später auch der Zukauf des Cellulose-Lagers, in dem jetzt eine riesengrosse Auswahl an Mountain- und Trekkingbikes, Rennrädern, Kindervelos und E-Bikes zu bestaunen ist. In den 1980er Jahren war es auch, als die Sparte „Radsport-Ferien“ zum Angebot dazukam. „Vor 35 Jahren bin ich erstmals mit dem Team nach Mallorca ins Trainingslager gefahren“, erzählt Krapf, „dann wollten laufend Kollegen und später auch unsere Kunden mit.“ Mittlerweile gehen jedes Jahr im Schnitt 80 bis 100 Personen mit Nella und Norbert Krapf für eine oder zwei Wochen nach Mallorca in die Veloferien. Zum Angebot gehören aber auch eine Abenteuerreise durch die schönsten Nationalparks der USA oder Mountainbike-Ferien auf Zypern, in Kappadokien, im Südtirol und in der Schweiz.

Schrittweise Übergabe

Mit dem Jahreswechsel übergeben der 68-jährige Firmeninhaber und seine 63-jährige Frau nun ihr Lebenswerk an den Zihlschlachter Ralph Haldimann. „Wir haben uns seit Längerem mit dem Thema Nachfolge beschäftigt“, sagt Norbert Krapf. „Mit Ralph und Claudia Haldimann haben wir – sowohl fachlich als auch menschlich gesehen – die idealen Nachfolger für unser Geschäft gefunden.“

Haldimann (gelernter Fahrrad- und Motorradmechaniker, der sich zum Technischen Kaufmann und anschliessend zum Diplomierten Betriebswirtschaftler HF weitergebildet hat) freut sich über seinen Entscheid, mit 40 Jahren und nach rund 15 Jahren bei der Garage Stahel AG in Oberaach/Amriswil, zuletzt als Verkaufsleiter Nutzfahrzeuge, im Bereich Velo selbständig zu werden.

„Ich gehe damit zurück zu meinen Wurzeln und kann meine Ideen in einem spannenden sportlichen Umfeld verwirklichen“, sagt er und ergänzt: „Ausserdem ist Mountain-Biken mein grösstes Hobby.“

Der zweifache Familienvater ist selbst auch regelmässig Teilnehmer am Krapf Bike-Cup, einer weiteren Sparte des Velo-Fachgeschäfts. „Es ist deshalb für mich selbstverständlich, dass diese – wie übrigens alle anderen Firmenbereiche – weitergeführt wird.“



Teilen die Leidenschaft fürs Velo: Ralph Haldimann und Norbert Krapf.



SATTELBOGEN

WOHNEN · PFLEGEN · BETREUEN

Veranstaltungen

1. bis 24. Dezember

Täglich geöffnet

17.00 Uhr bis 19.00 Uhr

SATTELBOGEN

ADVENTSLOUNGE IM FREIEN

Mittwoch

6. Dezember, 10.00 Uhr

Gemeinsames Singen

mit Familie Ammann

Freitag

8. Dezember, 15.00 Uhr

St. Nikolaus zu Besuch im SATTELBOGEN

Sonntag

10. Dezember, 10.00 Uhr

15.30 Uhr

Stadtmusik Bischofszell

Geburtstagsständchen

Vorweihnächtliche ökumenische Feier

mit Pfarrer P. Wellauer, Bischofszell

Donnerstag

14. Dezember, 17.00 Uhr

Bewohnenden Weihnachtsessen

Das SATTELBOGEN Restaurant bleibt an diesem Nachmittag geschlossen.

Samstag

16. Dezember, 15.30 Uhr

Heimatchörli Wilen-Gottshaus

Jodellieder

Mittwoch

20. Dezember, 10.00 Uhr

Gemeinsames Singen

mit Familie Ammann

Sonntag

31. Dezember, 15.30 Uhr

Musikgesellschaft

Brass Band Hauptwil

Silvesterkonzert

Wir heissen Sie im SATTELBOGEN-Restaurant täglich von 9.00 bis 19.00 Uhr willkommen.

Auf Anfrage sind wir auch abends gerne für Sie da.

Wir freuen uns auf Ihren Besuch.

SATTELBOGEN · Sattelbogenstrasse 11 · 9220 Bischofszell

Tel. 071 424 03 00 · Fax 071 424 03 33

Mail info@sattelbogen.ch · Internet www.sattelbogen.ch



SATTELBOGEN

WOHNEN · PFLEGEN · BETREUEN

ADVENTSLOUNGE IM FREIEN

1. bis 24. Dezember 2017

**Täglich geöffnet
17.00 Uhr bis 19.00 Uhr**

**Lassen Sie sich von der
Adventsstimmung inspirieren
und geniessen Sie bei einem
feinen Apéro adventliche Momente.**

Wir freuen uns auf Ihren Besuch.

SATTELBOGEN · Sattelbogenstrasse 11 · 9220 Bischofszell
Tel. 071 424 03 00 · Fax 071 424 03 33
Mail info@sattelbogen.ch · Internet www.sattelbogen.ch

Kultur- und Wissensprogramm 2017

Mittwoch, 6. Dezember 2017
18.30 Uhr, Empfang Neubau
Rehaklinik Zihlschlacht

Herzliche Einladung zur Eröffnung des Adventsfensters



“Gemeinsam unterwegs im Advent“

Bis zum 24. Dezember geht in Zihlschlacht jeden Tag ein Adventsfenster auf. An diesem wunderschönen Brauch nimmt traditionsgemäss auch die Rehaklinik Zihlschlacht teil.

Das Adventsfenster ist als Gemeinschaftswerk mit der Gärtnerei Urs Keller, Zihlschlacht, entstanden. Herzlichen Dank!

An der Eröffnungsfeier verwöhnen wir Sie mit Drehorgelmusik, feinen Marronis, Punsch, Schlangenbrot, einer tierischen Überraschung und einigen Marktständen. Wir freuen uns auf zahlreiche grosse und kleine Gäste!

Kultur- und Wissensprogramm 2017

Mittwoch, 20. Dezember 2017
18.30 Uhr, Mehrzweckhalle
Rehaklinik Zihlschlacht
Eintritt frei - Kollekte

Herzliche Einladung **zum Weihnachtskonzert** **der Musikschule Bischofszell**



Schülerinnen und Schüler der Musikschule Bischofszell und Umgebung spielen für Sie festliche Musikwerke und bekannte Weihnachtsmelodien.

Lassen Sie sich weihnachtlich einstimmen und genießen Sie einen wunderschönen Abend in festlichem Ambiente.

Kultur- und Wissensprogramm 2017

Dienstag, 2. Januar 2018
18.30 Uhr, Mehrzweckhalle
Rehaklinik Zihlschlacht
Eintritt frei - Kollekte

Herzliche Einladung **zum Neujahrs-Special** **«Musical-Highlights und Poesie»**



Christoph Sutter und Simona Meyer

Hits aus Musicals von Simona Meyer gesungen und poetisch, pointierte Verse von Christoph Sutter aus Romanshorn. Ein ungewöhnlicher und spannender Neujahrs-Cocktail zum Jahresbeginn. Stossen Sie mit uns auf ein gelingendes 2018 an. Wir freuen uns auf Ihr Kommen!



Weihnachts-Aktionen Geschenksideen

Flächenflugzeug 3 Fluggutscheine kaufen = 10% Rabatt

Helikopterflug 3 Fluggutscheine kaufen = 10% Rabatt
6 Fluggutscheine kaufen = 1 Pers. fliegt gratis

Ballonfahrten Gutscheine erhältlich

Bestellungen bis Eingang 20.12.2017 können per Post versendet werden.



Weitere Info's finde Sie auf www.erlebnisflugplatz.ch oder rufen Sie an, wir freuen uns auf Ihren Anruf unter 071 422 30 31.

Spielplatz & Tierpark täglich geöffnet.

FLUGPLATZSRUCH DES MONATS

Nichts ist so kostbar wie Freundschaft und nichts so wertvoll wie Vertrauen.



St. Gallerstrasse 1
 CH-8589 Sitterdorf
www.pneu-edelmann.ch

PNEUHAUS:
 Tel. 071 422 40 31
 Fax 071 422 40 68

GARAGE:
 Tel. 071 422 42 51
 Fax 071 422 40 68

AKTION WINTERREIFEN – NEUREIFEN

ALLE PREISE INKL. MONTAGE

ALLES NEUREIFEN / KEINE RUNDERNEUERTEN / EINIGE PREISBEISPIELE:

Grösse	Preis	Grösse	Preis
155/70 R13	SFr. 54.00	195/55 R16	SFr. 78.00
165/70 R14	SFr. 62.00	205/55 R16	SFr. 79.00
175/65 R14	SFr. 63.00	235/55 R17	SFr. 105.00
175/65 R15	SFr. 72.00	225/50 R17	SFr. 99.00
185/65 R15	SFr. 71.00	225/45 R17	SFr. 92.00
195/65 R15	SFr. 69.00	235/45 R17	SFr. 94.00
215/65 R16	SFr. 89.00	225/40 R18	SFr. 93.00
185/60 R15	SFr. 71.00	245/40 R18	SFr. 116.00
205/60 R16	SFr. 82.00	235/35 R19	SFr. 119.00

Alle Preise inkl. MWST, exkl. Altreifenentsorgung. Zahlung nur gegen EC-Direct, Postcard oder BAR.

Weitere Grössen und Marken auf Anfrage. Bei Aktionen kein WIR.

Nur solange Vorrat reicht. Preisänderungen und Fehler vorbehalten.

SUPER NEU –und OCCASIONSFAHRZEUGE

Eine Übersicht unserer Autos finden Sie unter www.pneu-edelmann.ch in der Kategorie „Occasionen“ oder direkt bei uns vor Ort.

AKTION WINTER MARKENREIFEN

ALLE PREISE INKL. MONTAGE

GRÖSSE	MARKE	PREIS
175/65 R14	Fulda (Restposten)	SFr. 69.00
195/65 R15	Goodyear	SFr. 84.00
205/55 R16	Dunlop	SFr. 113.00
225/45 R17	Continental	SFr. 166.00

Alle Preise inkl. MWST, exkl. Altreifenentsorgung. Zahlung nur gegen EC-Direct, Postcard oder BAR.

Weitere Grössen und Marken auf Anfrage. Bei Aktionen kein WIR

Nur solange Vorrat reicht. Preisänderungen und Fehler vorbehalten.

AKTION FELGEN WINTER 2017



ab SFr. 59.-



ab SFr. 79.-

* Reifendrucksensoren sind gegen Aufpreis erhältlich und nicht in den oben genannten Preisen beinhaltet.

AUTOBATTERIEN

12 Volt Powerbatterie,	12V 44AH	SFr. 105.-	12V 62AH	SFr. 122.-
Reincalcium Technologie,	12V 50AH	SFr. 109.-	12V 75AH	SFr. 139.-
absolut Wartungsfrei	12V 60AH	SFr. 118.-	12V 95AH	SFr. 159.-



GUTSCHEIN SFr. 30.-

kann beim Kauf von 4 PW Winterreifen

ab einem Wert von SFr. 200.- eingelöst werden. Gültig vom 01.10.17 – 25.11.17

Gilt nicht bei Aktionen und Komplettad. Keine nachträgliche Vergütung. Nicht kumulierbar.

UNSERE SERVICE –UND DIENSTLEISTUNGEN FÜR SIE

- ✓ Grosse Auswahl an Reifen und Felgen ab Lager verfügbar
- ✓ Reifen –und Rädereinlagerung / nur SFr. 30.- für alle 4 Reifen / Räder
- ✓ Gelerntes Fachpersonal und neueste Montageeinrichtungen
- ✓ Diverse Schneekettensysteme für den harten Winter
- ✓ Verkauf und Programmierung von Reifendrucksensoren
- ✓ Montage von Lastwagen –und Traktorenreifen dank neuester Montagemaschine
- ✓ Service und Reparaturen aller Automarken
- ✓ Elektronische Lenkgeometrie
- ✓ MFK-Bereitstellung
- ✓ Klimageservice
- ✓ Scheiben ersetzen



Wohnen in der Breite



Eigentumswohnungen

Eigentumsantritt: voraussichtlich Herbst 2018

4½ - Zimmerwohnungen EG Fr.698`000.-

4½ - Zimmerwohnungen OG Fr.668`000.-

GSB personalvorsorge
ihre pensionskasse



Verkauf / Bauherrschaft:
GSB Personalvorsorge

Elmar Hengartner
Fabrikstrasse 14
9220 Bischofszell
Tel. 071 422 39 20
info@gsb-personalvorsorge.ch
www.gsb-personalvorsorge.ch





adventsausstellung blumenatelier hohentannen

freitag 24. november 2017 17.00 uhr - 21.00 uhr
samstag 25. november 2017 12.00 uhr - 19.00 uhr
sonntag 26. november 2017 12.00 uhr - 18.00 uhr

lise schmidhauser hauptstrasse 14 9216 hohentannen



KUNST &
HANDWERK
IM ADVENT

HIRSCHESCHÜR
HOHENTANNEN
BISCHOFZELL
8.-10. DEZ. 2017

ÖFFNUNGSZEITEN

8. DEZ. > 14⁰⁰ - 20⁰⁰ UHR
9. DEZ. > 12⁰⁰ - 20⁰⁰ UHR
10. DEZ. > 10⁰⁰ - 17⁰⁰ UHR

Christbaummarkt direkt ab Hof

Strecke Muolen - Obereggen

15. - 23. Dez. ab 10.00 Uhr

mit Kaffee, Punsch & Guetzli

Sonntagsverkauf am

17. Dezember

Christbaumständer

mitnehmen, Ihr Baum

wird eingepasst



Infos und Bestellungen

Fam. Zürcher - Rotzenwil - 9313 Muolen - 071 411 13 68 - 079 201 70 11

**Abwesenheit Praxis
Dr. med. I. Steffen,
Zihlschlacht**

Wegen Ferien geschlossen:

**23. Dezember 2017 bis
2. Januar 2018**



DRUCK
ARTIS

9220 Bischofszell
Tel. 071 422 15 20
www.artis-druck.ch



publishing

printing

finishing



Event 2017

24. - 25. und 26. November

Freitag, - Samstag und Sonntag
ab
11 Uhr - 20 Uhr

Herzlich Willkommen
das Atelier Hegi
8589 Sitterdorf



Rest. Hirschen
8589 Sitterdorf
Tel: 071 422 31 74
www.hirschen-sitterdorf.ch

METZGETE

jeweils ab 11.00 Uhr

Di 28. / Mi 29. / Do 30. Nov.

Fr 1. und Sa 2. Dez.

Auf Ihren Besuch freuen sich
Fam. E. u. R. Bonnichon
und Mitarbeiter!

Voranzeige:

Fondue-Chinoise im Dezember

jeweils ab 2 Personen erhältlich

Hirschen Jass: So 14. Jan. 2018

Adventsausstellung



Sa. 25.Nov.17, 10.00-19.00 Uhr

So. 26.Nov.17, 10.00-17.00 Uhr



Gärtnerei Urs Keller
Kirchstrasse 10
8588 Zihlschlacht
www.blumen-keller.ch

Wir helfen ...

Ihre Solidarität wird gebraucht

Unterstützen Sie als Mitglied die Arbeit von pro humanis.

pro humanis
Gönnervereinigung
Neurorehabilitation
Zihlschlacht
www.prohumanis.org



BOSCH

Technik fürs Leben

50% Rabatt*

* auf Katalogpreise BOSCH-Geräte



Wasch-, Trocken-, Kühl-, und Gefriergeräte

Top-Preise!

Schnuppern sie rein bei



Elektro Niklaus AG

Bischofszell
Grabenstrasse 12
Tel. 071/422 37 37
www.enb.ch

Gratis Zweiradentsorgung !



Martin Schuerpf

Zweirad und Maschinenverwertung

CH-8588 Zihlschlacht, Riet 6

Telefon 076 340 98 45

Prompte Abholung von Velos,
Mofas und Motorräder sowie
aller Benzingartengeräte.

**Zu vermieten in Zihlschlacht
per sofort**

Tiefgaragenplatz

**Anwachsen 12
8588 Zihlschlacht**

**Mietkosten:
Fr. 100.00 / Monat**

Für weitere Auskünfte:

**Susanne Kasper,
079 658 61 81**



An advertisement for coffee machines. The background features a Delonghi PrimaDonna coffee machine dispensing coffee into a glass, set against a backdrop of Christmas decorations including a tree and ornaments. The text is overlaid on the right side of the image.

An den Weihnachtstagen einen feinen Kaffee zu geniessen ist Lebensgefühl pur. Wir führen Sie durch unsere grosse Auswahl an Kaffeemaschinen. Garantiert faire Preise.

**Kaffeemaschinen
Delonghi und Nespresso**

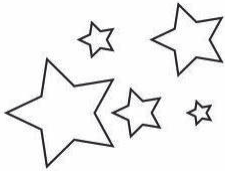
Delonghi Servicestelle im Hause

pezagelektro ag

9220 bischofszell fon 071 424 24 90 www.pezag.ch

**Samichlaus und Schmutzli kommen auch
Zu Ihnen!**

**Weitere Informationen und Anmeldung
erhalten Sie unter 079 419 19 58**



**Hier kommt
der XL-Deal!**

**Alles drin: schnelles
Internet, Quickline TV,
Festnetz & Mobile**



Meine Entscheidung.
quickline.ch

QUICKLINE

DIE POST 

GZA
8588 Zihlschlacht



Der Schlussgedanke:

**Freude ist keine Gabe des Geistes,
sie ist eine Gabe des Herzens.**

(Ludwig Börne)